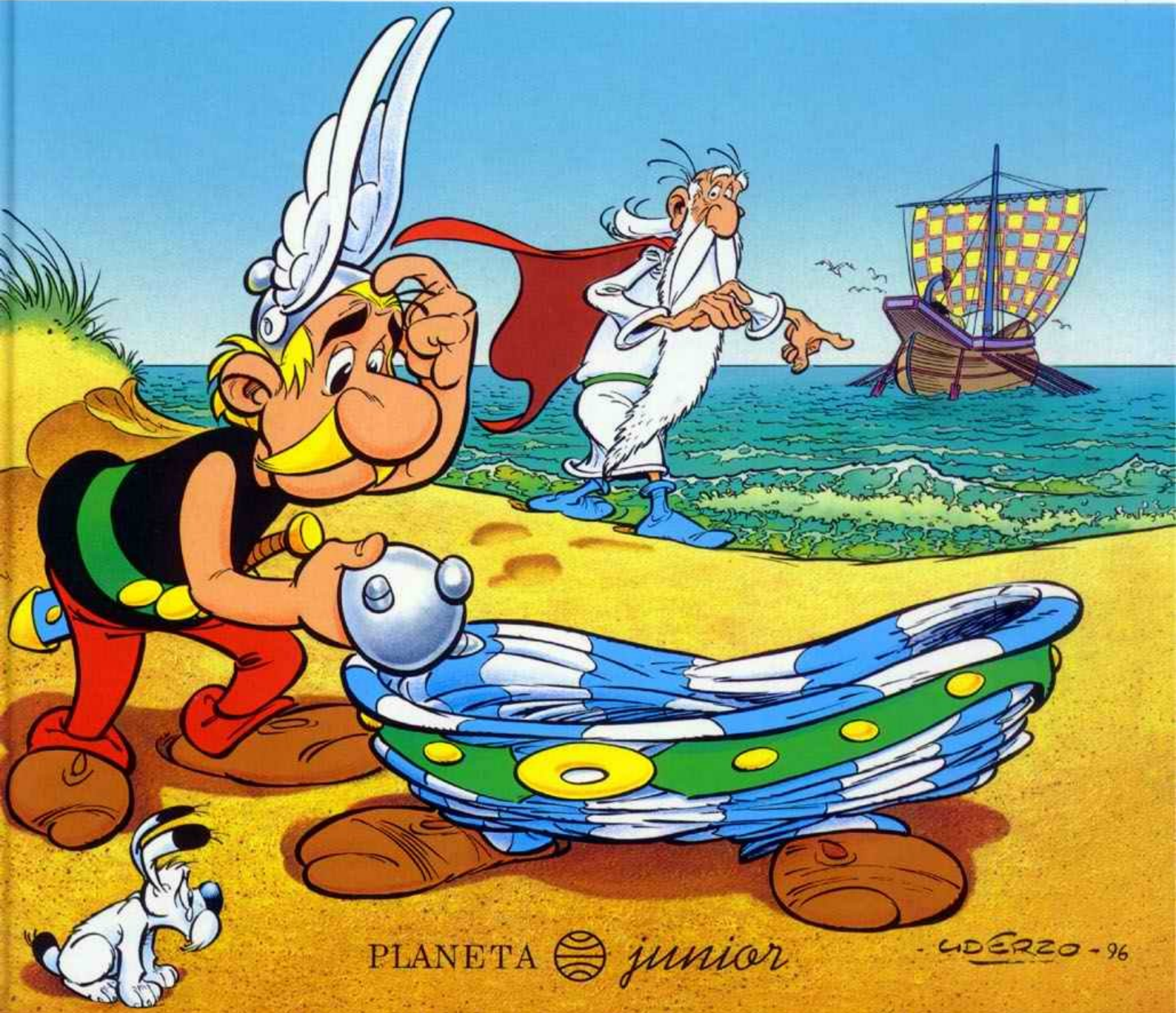


R. GOSCINNY - A. UDERZO

**Astérix**

**EL MAL TRAGO  
DE OBÉLIX**

TEXTO E ILUSTRACIONES DE UDERZO



PLANETA  junior

- UDERZO - 96



GOSCINNY Y UDERZO  
PRESENTAN  
UNA AVENTURA DE ASTÉRIX

# EL MAL TRAGO DE OBÉLIX

TEXTO E ILUSTRACIONES DE UDERZO







Vis comica: capacidad de hacer reír (palabras extraídas de un epigrama de César sobre Terencio, poeta latino).



EN ROMA, EN EL PALACIO DE JULIO CÉSAR ...

**¡ZOPENCO!  
¡¡IMBÉCIL!!  
¡¡¡IDIOTA!!!**



2A

**¡¡¿PERO POR QUÉ SÓLO ESTOY RODEADO DE BORRICOS DE LA PEOR CALAÑA?!!**



**¡ UY, UY, UY. !; MI SUPERIOR EL ALMIRANTE PORTAFOLIUS SE ESTÁ JUGANDO EL GRADO, GUARDIA. !**

**¡ ESO AL MENOS ES UNA ENTRADA GRATIS PARA VER DE CERCA LOS LEONES DEL CIRCO. !**



**¡¡¡ REINA CLEOPATRA, TIENES ANTE TI AL INEPTO MÁS AMONDONGADO DE ROMA ...**



**... AL QUE ACABAN DE ROBAR LA NAVE MÁS BELLA DE LA FLOTA !!! ¡ LA MÍA !**

2B













¿POR QUÉ NO NOS REFUGIAMOS AHORITA EN MAURITANIA, JEFE ?!



¡CHIQUILLO! ¡HISPANIA ES MÁS SEGURO!!



¿Y POR QUÉ HISPANIA Y NO LUSITANIA, GRACIOSINO ?

¡ANDAYA!



OÍD UNA VEZ, ¿NO SABRÍAIS VENIR CON LOS BELGAS, VOSOTROS ?



GERRMANIA, PATRIA QUERRIIDA



¡ESCUCHADME !! NO TENEMOS MÁS REMEDIO QUE REFUGIARNOS DONDE NO ESTÉN LOS ROMANOS !! PERO ESTÁN EN TODAS PARTES, ES HARTO SABIDO !

¡BONDAD GRASIOSA ! ¡SEI MEI OCURREI UNA JUBILIOSA AIDEA !



¡MI BRETON TÍO BUENTÓRAX ME HABLÓ DE UNA GALA ALDEA EN ARMÓRICA QUE POSEE UNA MÁGICA POSIÓN PROHIBIENDO A LAS ROUMANAS LEGIONES PENETRAR EN ELLA !...

ALISTAOS, ALISTAOS, DECÍAN...

¿?!

\* VEÁSE ASTÉRIX EN BRETAGNA



¡SI LO QUE DICES ES CIERTO, A POR LA GALA ALDEA DE ARMÓRICA ! ¿ESTÁIS DE ACUERDO ?

¡CLAC !



!!! SIIIIIIIIII !!!



DE MODO QUE LA BELLA GALERA DE CÉSAR CAMBIA DE RUMBO Y PARTE PARA ARMÓRICA CON EL FIN DE PEDIR ASILO A LOS IRREDUCTIBLES GALOS.



MÁS TARDE Y MÁS LEJOS, EN GALIA...



¡ESTA NOCHE HE TENIDO UNA PESADILLA ESPANTOSA, ASTÉRIX!

¿AH, SÍ?

¡SCRONCH!

¡SCRONCH!



¡HE SOÑADO QUE JULIO CÉSAR DECIDÍA RETIRAR TODAS LAS GUARNICIONES QUE RODEAN LA ALDEA!

¡ESO SE DEBE A LA MALA DIGESTIÓN, OBÉLIX! ¡SIEMPRE TE DIGO QUE NO COMAS MÁS DE TRES JABALYES ANTES DE ACOSTARTE!



¡PERO SI POR DEBAJO DE CUATRO NO CONSIGO CONCILIAR EL SUEÑO!

¡BAH! ¡SÓLO ERA UNA PESADILLA! Y AUNQUE SE CONVIRTIERA EN UNA REALIDAD...



¿CÓMO QUE UNA REALIDAD?

¡PUES SÍ, HOMBRE! ¡QUIZÁS PODRÍAMOS VIVIR AL FIN UNA PAZ DURABLE Y BIEN MERECEIDA!



¡VEN, IDEAFIX! ¡¡¡ YA NO TENEMOS NADA QUE VER CON QUIEN PACTA CON EL ENEMIGO !!!

¿?!



¡PERO, OBÉLIX, HOMBRE, NO SEAS TONTO! ¡ERA UNA BROMA!

¡NO, SEÑORITO ASTÉRIX!



¡HAS OFENDIDO LA MEMORIA DE VERGIN GÉTORIX!

¿ES TA'S MAJARETA?!



¡ALERTA!! ¡LOS ROMANOS ATACAN!



¡SUERTE QUE LOS ROMANOS SON MÁS RAZONABLES QUE TÚ, SEÑORITO ASTÉRIX!

¡QUÉ RARO! ¿I NADA HACÍA SUPONER UN ATAQUE DE LOS ROMANOS!?





¡LOS HE VISTO! ¡LOS CUATRO CAMPAMENTOS HAN REAGRIDADO LAS TROPAS EN LA LLANURA, AL OTRO LADO DEL BOSQUE!

¡HUM!  
¡HUM!



¡BUENO! ESTEMOS A PUNTO! PANORÁMIX, ¿PUEDES REPARTIR POCIÓN MÁGICA?

¡HE PREPARADO DOS MARMITAS POR SI ACASO, AUNQUE UNA SOLA YA BASTA!



¡APRESURÉMONOS! ¡EL SIGUIENTE!...



¡LOS EFECTOS DE LA POCIÓN SIEMPRE ME ASOMBRARÁN!



¿ALGO ANDA MAL, OBÉLIX?



¡POBRE OBÉLIX! PANORÁMIX LE HABRÁ PROHIBIDO DE NUEVO BEBER LA POCIÓN MÁGICA!



Y AUNQUE LOS EFECTOS SEAN PERMANENTES EN ÉL, ¿QUÉ PASARÍA SI VOLVIERA A TOMARLA?

¡SUFRIRÍA UNOS EFECTOS SECUNDARIOS TEMIBLES! ¡ANTE ELLOS, TODO MI SABER SE VERÍA IMPOTENTE, ASTÉRIX!



Poco Después...

¡OH, DRUIDA, ES EXTRAÑO, NO VEO A OBÉLIX!

¡BAH! ¡YA CONOCES SU SUSCEPTIBILIDAD! ESTARÁ ENFURRUÑADO EN CUALQUIER RINCÓN, PERO SERÁ EL PRIMERO EN CAER SOBRE LOS ROMANOS!



PERO, JUSTAMENTE LOS ROMANOS NO ESTÁN LEJOS Y LAS CUATRO GUARNICIONES SE HALLAN EN EFECTO REAGRUPADAS BAJO LAS ÓRDENES DE UN NUEVO MANDO, EL DEL VICEALMIRANTE VAYACRÚS.

¡OTRO DE LOS PELOTILLEROS DE ROMA!

¡SÍ! ¡Y ENCIMA ÉSE TIENE PINTA DE METER-NOS EN ATOLLADEROS!

¡LEGIONARIOS!... ¡HE VENIDO AQUÍ PARA VOLVER A ENSEÑAROS LA DISCIPLINA!... LA QUE HACE LA FUERZA DE LA NACIÓN ROMANA!...

**Y PARA COMENZAR...**

**¡FIRMES, AR!**

**¡SÍ! ¡ESO, FIRMAD VUESTRA SENTENCIA, ROMANOS!**

**¡¿?!**



¡EXPLÍCAME, ROMANO! ¿POR QUÉ ESTE ATAQUE EN MASA?

¡PERO... SI SÓLO ENSAYÁBAMOS EL DESFILE PARA DAR LA BIENVENIDA AL ALMIRANTE PORTAFOLIUS!

¡PUES LE DIRÁS A TU ALMIRANTE PORTAMENGA-NUS QUE LOS DESFILES AQUÍ...

... SÓLO LOS HACEMOS NOSOTROS!

**¡PAF!**











MÁS TARDE, TRAS HABER COGIDO HIERBAS EN EL BOSQUE, EL DRUIDA VUELVE A SU CHOZA ...

¡POBRE OBÉLIX!  
¡ES ESPANTOSO!  
¡ES HORROROSO!

¡PERO!... ¿¿??



¡PAM!  
¡PAM!  
¡PAM!

SERÁN CAPACES DE...

¡NO ES POSIBLE SACARLO DE OTRA MANERA!  
¡UF!

¡PAM!

¡MENOS MAL QUE LOS EFECTOS DE LA POCIÓN MÁGICA AÚN NOS DURAN! ...  
¡AL PARECER, A ÉL TAMBIÉN!

¡PAM!  
¡PAM!

¡AHORA TODOS AFUERA!  
¡LO VELARÉ SÓLO ASTÉRIX MIENTRAS YO INTENTO PREPARAR UN ANTÍDOTO!

¡OBÉLIX! ¡TONTAINA! ¿POR QUÉ HAS INFRINGIDO LOS SABIOS CONSEJOS DE PANORAMIX? ¿QUÉ SERÁ DE IDEAFIX Y DE MÍ SI TE QUEDAS ETERNAMENTE TIESO COMO UN MENHIR?





HA CAÍDO LA NOCHE EN LA ALDEA DESCONCERTADA POR EL ACONTECIMIENTO. SÓLO QUE DAN ENCENDIDOS LOS PABILOS DE LAS DOS CHOZAS...



LA DEL DRUIDA PANORÁMIX, QUE PREPARA SIN MUCHA FE UNA MIXTURA SECRETA QUE SÓLO ÉL CONOCE...



Y LA DEL POBRE OBÉLIX, QUE SIGUE VELADO POR SU AMIGO ASTÉRIX.



POR LA MARDRUGADA...



¿AÚN NO SE HA MOVIDO?

¡QUÉ VA!

¡AHORA HAY QUE ESPERAR LOS EFECTOS DEL BREBAJE Y TENER FE, ASTÉRIX!



¿NO ESTÁS SEGURO DE QUE SEA EFICAZ?



¡BIEN LO SABES TÚ, ASTÉRIX! NO HE TENIDO QUE TRATAR NUNCA UN CASO COMO EL DE OBÉLIX!

¡ERES EL DRUIDA MÁS MARAVILLOSO DEL UNIVERSO, PANORÁMIX! ¡IDEAFIX Y YO ESTAMOS CONVENCIDOS DE QUE LOGRARÁS SACAR DE ÉSTA A OBÉLIX!

¡GUAU!



¡QUE TUTATIS TE OIGA, ASTÉRIX! ¡QUE TUTATIS TE OIGA!



EN EL CAMPAMENTO ROMANO DE ACUARUM...



¡¡¡VIENE EL ALMIRANTE, VICEALMIRANTE!!!

¡OTRO PELOTILLERO!  
¡BAH!



¿¿¿QUÉ ES ESE HATAJO DE ESPERPENTOS ???

BUENO... PUES... EJEM...



¡EXPLÍCATE, VAYACRÚS!

...CUANDO DES GOLPE Y PORRAZO...

ES MUY SENCILLO, HACÍAMOS MANIOBRAS, BUENAMENTE...



¡NO ME DIGAS QUE FUERON EL PUÑADO DE GALOS DE ENFRENTE LOS QUE OS PUSIERON EN TAL ESTADO!

¡CABE DECIR QUE YO MISMO MEDI A PUÑOS LA FUERZA PERSUASIVA DE DICHO PUÑADO, ALMIRANTE!



¡DA IGUAL! ¡SÍGUEME, TENGO QUE HABLARTE!



ANDA, ALMIRANTE PORTAFOLIUS. ¿ME DIRÁS DE UNA VEZ QUÉ HACEMOS EN ESTE PAÍS DE LOCOS?

NUESTRA FLOTA SIGUE A DISTANCIA LA GALERA DE CÉSAR QUE SE ACERCA A LAS COSTAS DE ARMÓRICA. ¡ES INNEGABLE QUE LOS AMOTINADOS INTENTARÁN REFUGIARSE EN EL PUEBLO DE LOS IRREDUCTIBLES!



¡YA CAPTO! ¡EN CUANTO DESEMBARQUEN Y DEJEN LA NAVE, LA RECUPERAREMOS!  
¡¡¡ES GENIAL!!!



¡JEJEJE! EN CUANTO A LOS AMOTINADOS, YA ENCONTRARÉ LA MONEDA DE CANJE CON LOS GALOS PARA MANDARLOS OTRA VEZ A LAS GALERAS!

¡ESO QUIZÁ YA NO SEA TAN GENIAL!







ENTRETANTO, ACERCÁNDOSE A LAS COSTAS ARMORICANAS...

¡¡GALERA ROMANA DETRÁS DE NOSOTROS!!!

¡ NOS SIGUE DESDE HACE RATO! ¡ TENEMOS QUE LLEGAR A NUESTRA META URGENTEMENTE!



¿ ESTÁS SEGURO DE PODER RECONOCER LA ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES?

¡ BUEN MOSOU, ES LA ÚNICA GALA ALDEA QUE TIENE UNA CHOUSSA COLGADA DE UN ÁRBOL! ¡¡ O SEA, ES FÁCIL !!



¡ PUEBLO A LA VISTA, JEFE!



ATRAQUEMOS Y ESCONDAMOS LA GALERA EN UNA CALETA. ¡ PARA EVITAR RIESGOS INÚTILES, IRÉ SOLO A VER A LOS GALOS DE LA ALDEA!



EN LA GALERA PERSEGUIDORA...

¡ LOS AMOTINADOS VAN A ATRACAR, CAPITÁN!



¡ PERFECTO! ENVIAREMOS LA SEÑAL PREVISTA AL ALMIRANTE, QUE ESPERA EN EL CAMPAMENTO DE ACUÁRIUM!

¿ CÓMO HARÁ LA SEÑAL, CAPITÁN?



¡ GRACIAS AL GENIO ROMANO, MOCOSO!

¡¡ ENVIAD LA SEÑAL !!



¡¿?!



¿ CADA VEZ QUE ENVIÁ UNA SEÑAL SACRIFICA UNA GALERA, CAPITÁN?









ES MUY CURIOSA ESTA COSTUMBRE DE REPARTIR SOPA ANTES DE SALIR DEL PUEBLO, ¿NO ?!



¡PRONTO SABRÁS EL PORQUÉ!



¡POR POSEIDÓN!  
¡¡¡ VAYA PRODIGIO!!!

¡POR NEPTUNO!  
¡ VAYA CARA!



YO DIGO, ESTA GALA ALDEA ES UNA SUERTE, ¿NO ES?

¡ EN TODO CASO, ES GRACIOSAMENTE EFICAZ, CHAVAL!

¡DEPRISA! ¡TENEMOS QUE AVISAR AL ALMIRANTE PORTAFOLIUS EN SEGUIDA!



POCO DESPUÉS...

¡ AVE, ALMIRANTE PORTAFOLIUS! COMO SIEMPRE, LO HAS ADIVINADO. ¡ LOS AMOTINADOS HAN ATRACADO CERCA DEL PUEBLO DE LOS IRREDUCTIBLES, PERO ÉSTOS SE HAN HECHO CON LA GALERA DE CÉSAR Y LA HAN PUESTO A CUBIERTO, DENTRO DE SU RECINTO!

¡¡¡ POR LOS DIOSSES DE LOS INFIERNOS!!! ¡ ESPERO QUE HAYAS TOMADO LA PRECAUCIÓN DE PONER LA TUYA AL ABRIGO DE ESOS SALVAJES!

¡ HA ARDIDO POR COMPLETO COMO ESTABA PREVISTO PARA HACER LA SEÑAL, OH ALMIRANTE!



¡ ESPERO QUE TE GUSTEN LOS JUEGOS DE CIRCO, CAPITÁN!

¡Flop!  
¡Flop!  
¡Flop!  
¡Flop!













¡QUÉ QUERUBÍN! ¡ES UNA RICURA! ¡NUNCA TE HE VISTO POR AQUÍ! ¿CÓMO TE LLAMAS?

¡NO QUIERO!



¡ES CURIOSO, ME RECUERDAS AL POBRE OBÉLIX! ¡ERES MUCHO MENOS GORDO, POR SUPUESTO!

¡PARA EMPEZAR, SÓLO ESTÁ UN POCO RELLENITO Y YA ESTÁ!



¡BIEN! ¡AHORA QUITAREMOS LA TOALLITA PARA TOMAR LAS MEDIDAS DE LA BARRIGOTA!

¡NO QUIERO!



MÁS TARDE... ¡DEBE DE SER UN SOBRIÑO DE OBÉLIX! ¡SE LE PARECE TANTO QUE SE ME HA OCURRIDO HACERLE UNOS CALZONES A RAYAS!



¡NO ME HA DEJADO TIEMPO DE EXPLICARSELO! ¡EL NENE NO ES OTRO QUE OBÉLIX TRANSFORMADO POR UNA POCIÓN DE NUESTRO DRUIDA!

¡BONG!



¡PILLUELOS! ¡PANDILLA DE GAMBERRETES!



¡PARA ANIMARTE TE HE PREPARADO UNOS JABALÍES, OBÉLIX!



AÚN QUEDAN DOS, COMO QUERÍAS, ¿SABES?

¡NO... NO PUEDO MÁS!



BUAAAAA! AAAAA  
¡ES LA HECA TOMBE! ¡NI SIQUIERA SOY CAPAZ DE COMER TRES JABALÍES!



¡POBRECITO OBÉLIX! ¡YA ME HAN DICHO LO QUE TE PASA! ¡PERO NO ESTAN GRAVE!



¡MUA!



¡HALA! ¿SETE HA PASADO EL GRAN DISGUSTO?

¡WGHSTRG!

¡PFFF!



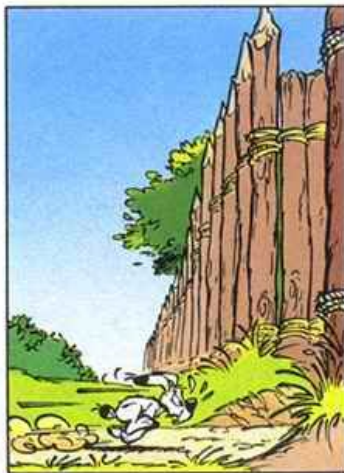


MIENTRAS TANTO...













**¡AL ATAQUEEE!**



**¡QUE... QUE LLEGAN!**

¿QUIÉN?  
¿MÁS PELO-  
TILLEROS?



**¡NO! ¡LOS GALOS!**

**¡¡¡ PUES PELOTÓN AL SUELO!!!**



¡DE HABERLO SABIDO CUANDO ERA GLADIADOR, HABRÍA COSECHADO LAURELES!

**¡CHRAC!**



¡CHAVALES, ESTO ES MEJOR QUE COMER PATATAS FRITAS!



¡ACH! ¡ME ENCANDA ABLAZTARR AL ENEMIGO!



¡LE JURO, ESTIMADO SEÑOR, QUE YO NO TENGO NADA CONTRA LOS HOMBRES DE COLOR!

¡YO SÍ! ¡SOBRE TODO CUANDO AHORITA SON VERDES, JEFE!  
¡AH! ¡JAJAJ!



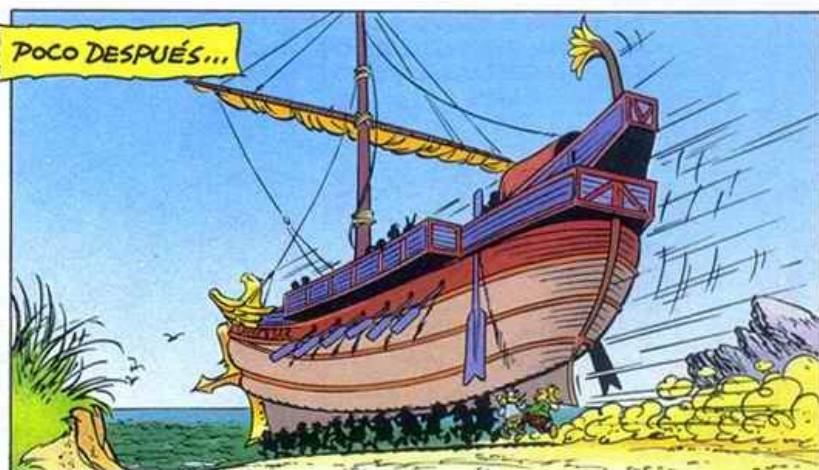
¿PERO QUÉ QUERÉIS?

¿DÓNDE ESTÁ EL JOVEN GALO QUE HABÉIS RAPTADO?



¡HABERLO DICHO ANTES! ¡EL ALMIRANTE PORTAFOLIUS LO HA EMBARCADO HACIA ROMA, DONDE SERVIRÁ DE MONEDA DE CANJE CONTRA LA GALERA DE CÉSAR!

























¡ROMANOS! ¡MERECEIS UN BUEN CASTIGO POR HABER TOMADO COMO REHEN A UN NIÑO INDEFENSO!

¡NO LOGRO HACERME A LA IDEA DE QUE SE TRATA DE MÍ!



¡TENGO QUE AJUSTAR CUENTAS CON ESOS ROMANOS! ¡SE VAN A COMER EL JABALÍ HERVIDO QUE HAN QUERIDO HACERME TRASAR!



¡PERO SI NO ESTAN MALO! ¡AÑADIÉNDOLE UNAS LOMBRICESTIERNECITAS MACERADAS EN ZUMO DE GROSSELLA, ESTOY SEGURO DE QUE EN ROMA SERÁ UN PLATO MUY RESULTÓN.

¡FU!

¡QUÉ ASCO!

¡JAJAJA!  
¡JAJAJA!  
¡JAJAJA!



¡OYE! ¿Y QUÉ VA A SER DE NOSOTROS?

¡ESO! ¡NO HAY QUE OLVIDAR A LOS POBRES NAU-FAGOS DEL MAR, HOMBRE!



¡SUBID A BORDO; A TI, CAPITÁN, TENGO QUE HACERTE UNA PROPOSICIÓN!

HONESTA, ESPERO, ¿NO?



¡PARA COMPENSAROS, OS CONFIAMOS LA GALERA DE JULIO CÉSAR Y A SUS OCUPANTES!

¿Y QUÉ VOY A GANAR CON ELLO?...



¡CÉSAR ESTARÁ TAN CONTENTO DE RECUPERAR SU GALERA, A SU ALMIRANTE Y A SU VICEALMIRANTE QUE TE ENTREGARÁ LA RECOMPENSA QUE LE PIDAS!

¡NO OS ATREVERÉIS!!

¡COME Y CALLA!



¡POR LAS BARBAS DEL PIRATA, CHICO, YA SABÍA YO QUE ALGÚN DÍA HARÍAMOS NEGOCIOS TÚ Y YO! ¡CHÓCALA! ¡VAMOS AL CINCUENTA POR CIENTO, ¿VALE?!

¡ES MUY GENEROSO POR TU PARTE, CAPITÁN!



¡BUENA SUERTE, CAPITÁN!

¡ADIÓS, GRUMETILLO!

¡LO TIENES CLARO SI PIENSAS VER TU CINCUENTA, GUAPU!  
¡JIAAA!  
¡JIA! ¡JIA!





¡AQUÍ NO QUEREMOS HOLGAZANES! ¡O SEA QUE, HALA, A REMAR COMO TODO QUISQUI!



¡SI EL CÉSAR NOS VIERA!  
¡SERÍA AÚN PEOR!  
¡VENGA, MÁS CAÑA, ROMANOS!



¡BABA!  
¡BAJA! ¡ME HACE FALTA UN TAMBOR!



¡QUÉ GUAY!  
¡SIEMPRE HE SOÑADO CON SE' TAMBO!



¡WAY QUE ACELERAR LA CADENCIA DE REMO! ¿ERES CAPAZ DE MARCAR EL RITMO CON ESOS TAMBORES?  
¡PUES CIA'O! ¡LLEVO EL 'ITMO EN EL COE'PO, DICEN!



BODONG! BODONG!  
¡TOC!  
¡BONG! BONG!  
DUBUDUM  
DUMBADUMBA  
¡CHAC CHAC  
¡TIPITIPITI!



¡PLAS! ¡PLAS!  
¡PLAS!  
¡PLAS!  
¡PLAS!  
¡PLAS!  
BODOBONG!  
BODOBOMBOD



¡BASTA!



¡TÚ, VUELVE A LA VIGÍA! ¡PATAPALO LO HARÁ MEJOR!



¡PATAPALO, VAYA PALO! ¡AHO'A TODOS LOS GALEOTES SE QUEDA'AN 'OQUES!  
¡SEGU'O!

¡BONG!  
BONG!  
BONG!



LA GALERA DEL ALMIRANTE TOMADA POR LOS GALOS SIGUE UNA DIRECCIÓN DIAMETRALMENTE OPUESTA A LA OCUPADA POR LOS PIRATAS.



¡DECÍAS QUE SE TE OCURRÍA ALGO PARA AYUDAR A OBÉLIX, OH, DRUIDA!

¡CIERTO! ES HORA DE TOMAR UNA GRAN DECISIÓN, ASTÉRIX!

CREO QUE ERES UN BUEN MARINO, ESPARTAKIS, ¿VERDAD?



¡PUES CLARO! ¿ACASO NO SOY GRIEGO?

¿ACEPTARÍAS, LA TRIPULACIÓN Y TÚ, LLEARNOS A UNA ISLA LEJANA?



¿CÓMO SE LLAMA ESA ISLA LEJANA?

¡ATLÁNTIDA!



¡CREÍA QUE A ESE CONTINENTE LEGENDARIO SE LO HABÍAN TRAGADO HACER TIEMPO LAS AGUAS!



¡EXACTO! PERO QUEDA UN GRUPO DE ISLAS... LA MÁS IMPORTANTE SIGUE OCUPADA POR LOS ÚLTIMOS ATLANTES!

PARA ALGUNOS, ESAS ISLAS SERÍAN HOY LAS CANARIAS.

¿PERO QUÉ TIENE QUE VER ATLÁNTIDA CON OBÉLIX?



LOS ATLANTES PROCEDEN DE UNA CIVILIZACIÓN MUY ANTIGUA Y SUS CONOCIMIENTOS SON MUCHO MÁS AVANZADOS QUE LOS NUESTROS. ESO PODRÍA BENEFICIAR A OBÉLIX.

¡DE ACUERDO, DRUIDA! ¡A POR LA ATLÁNTIDA! PERO A LA TRIPULACIÓN LE GUSTARÍA VOLVER A BENEFICIARSE DE TU POCIÓN!



¡POR SUPUESTO!

¡VOY A TOMARLA DEL TONEL DE RESERVA!



¡EL ÚLTIMO TONEL TAMBIÉN CONTIENE AGUA! ... ENTONCES... ¿SERÁ POSIBLE QUE...?

¡PANORÁMIX! ¡YA NO HAY POCIÓN MÁGICA!



¡A MÍ QUE ME REGISTREN!



¡ES ESPANTOSO!  
¡¡¡ DEBEMOS HABERNOS OLVIDADO EL TONEL DE POCIÓN EN LA BODEGA DE LA OTRA GALERA !!!

¡¡ Y AHORA YA NO ESTÁ A NUESTRO AL-  
CANCE !!



¡ BUENO. ¡ PASAREMOS SIN ELLA. ¡ SÓLO QUE EL VIAJE SERÁ MÁS LARGO. !



Y ASÍ EMPEZÓ UN LARGO VIAJE HACIA EL SUR CUYO ÚNICO INTERÉS RADICA EN SABER QUE FUE LARGO Y SIN INTERÉS.

¡ HEMOS DOBLADO LAS COSTAS DE HISPANIA Y LUSITANIA Y COSTEAMOS DESDE HACE POCO LAS DE ÁFRICA. ¡ NO TARDAREMOS EN LLEGAR. !



1: ESPAÑA  
2: PORTUGAL

EFFECTIVAMENTE, AL AMANECER...

¡ TIERRA!  
¡¡¡ TIERRA!!!



¡ AL FIN TENÉIS ANTE VOSOTROS LA LEGENDARIA ATLANTIDA! !

¡ QUÉ MODO MÁS RARO DE NAVEGAR. !

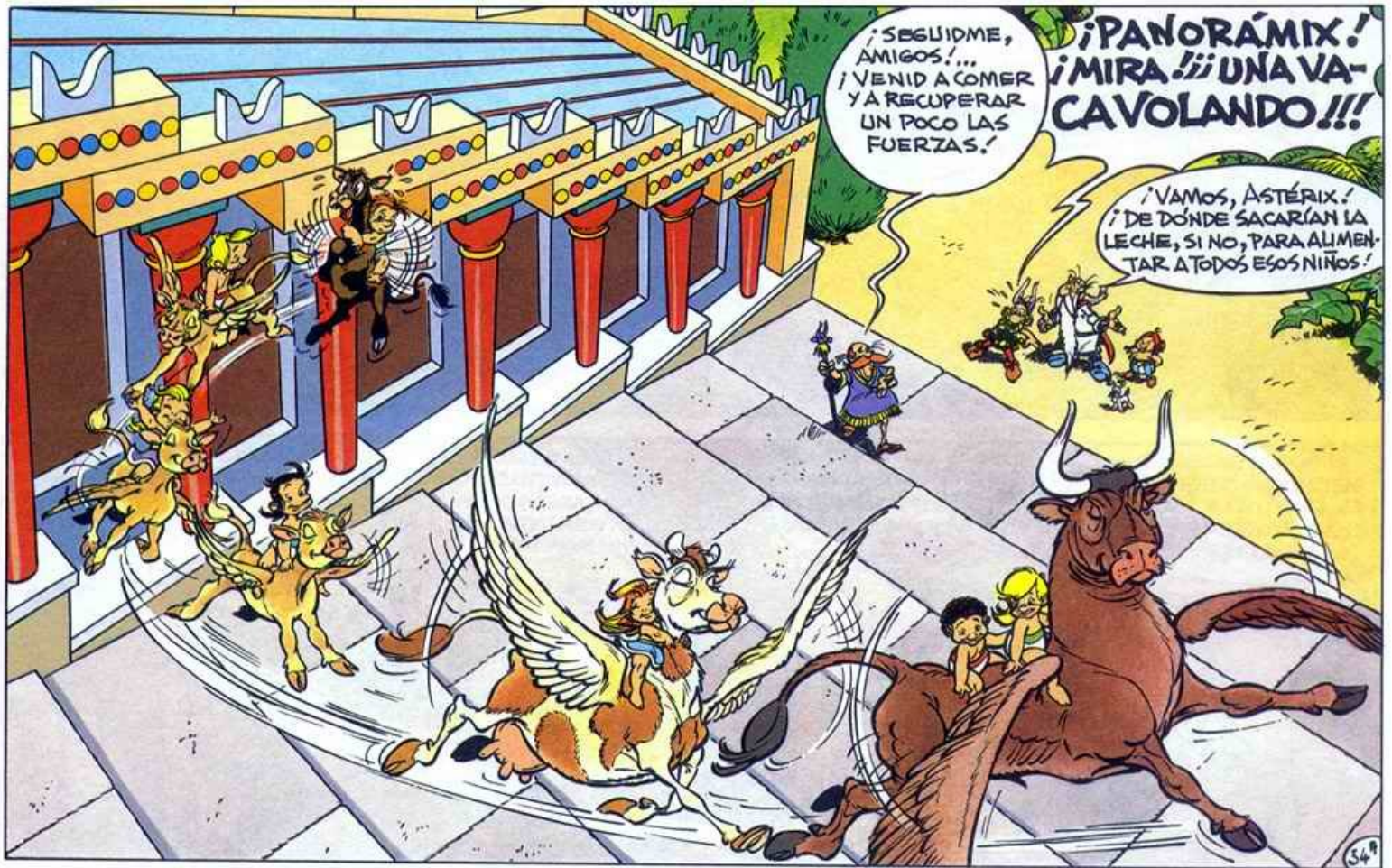
¡ ESTÁN LOCOS ESTOS ATLANTES. !











¡SEGUIDME, AMIGOS!...  
¡VENID A COMER Y A RECUPERAR UN POCO LAS FUERZAS!

¡PANORÁMIX!  
¡MIRA! ¡¡UNA VACA VOLANDO!!!

¡VAMOS, ASTÉRIX!  
¡DE DÓNDE SACARÍAN LA LECHE, SI NO, PARA ALIMENTAR A TODOS ESOS NIÑOS!



SEGÚN PARECE, APARTE DEL SUMO SACERDOTE, SÓLO VIVEN NIÑOS EN ATLÁNTIDA. ¿A QUÉ SE DEBE?

¡TODOS ESOS NIÑOS HAN SIDO ADULTOS QUE HAN DESEADO VOLVER A LA ÉPOCA DE SU INFANCIA!

SÍ, YA LO SÉ, ESTÁN LOCOS ESOS...

¡¡¡ SI AL MENOS TUVIERAN JABALÍES VOLADORES !!!



¿VOLVER A LA INFANCIA? ¿MEDIANTE QUÉ PRODIGIO?

DESDE HACE MUCHOS SIGLOS LOS ATLANTES HAN ADQUIRIDO ENTRE OTROS EL SECRETO DE LA ETERNA JUVENTUD.



¡LA CIENCIA DE LOS ATLANTES ES LA ÚNICA RAZÓN DE NUESTRO VIAJE!

¿TAMBIÉN VOSOTROS DESEÁIS REGRESAR A LA INFANCIA?



¡AL CONTRARIO! ¿PODRÍAS DEVOLVER A OBÉLIX LA APARIENCIA DE ADULTO QUE PERDIÓ ACCIDENTALMENTE?

YA ES RARO QUERER ENVEJECER...

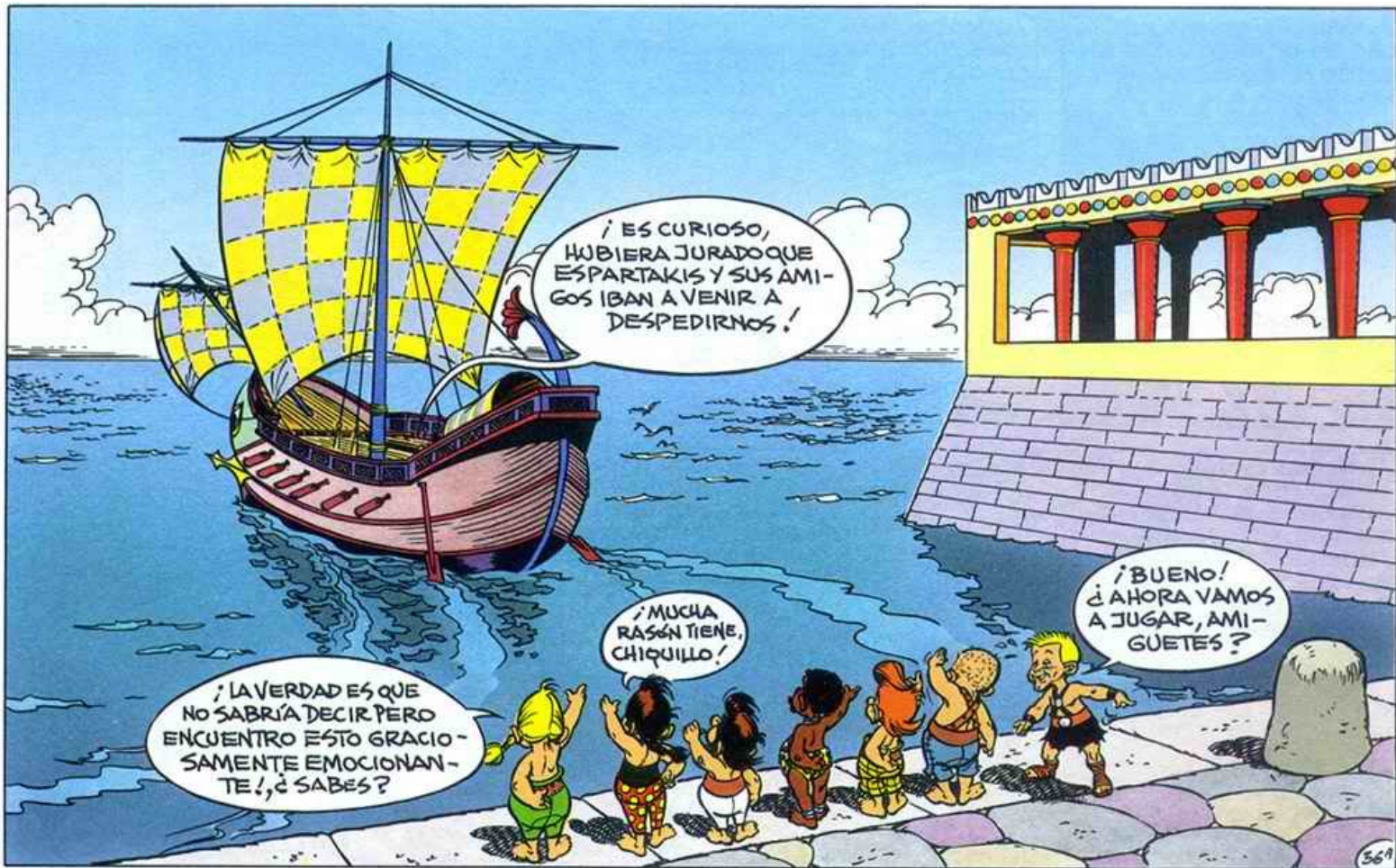


¡POR DESGRACIA, AUNQUE POSEO EL SECRETO DEL ELIXIR DE LA JUVENTUD, NO TENGO EL DE ENVEJECER Y NADA PUEDO HACER POR VUESTRO COMPAÑERO!

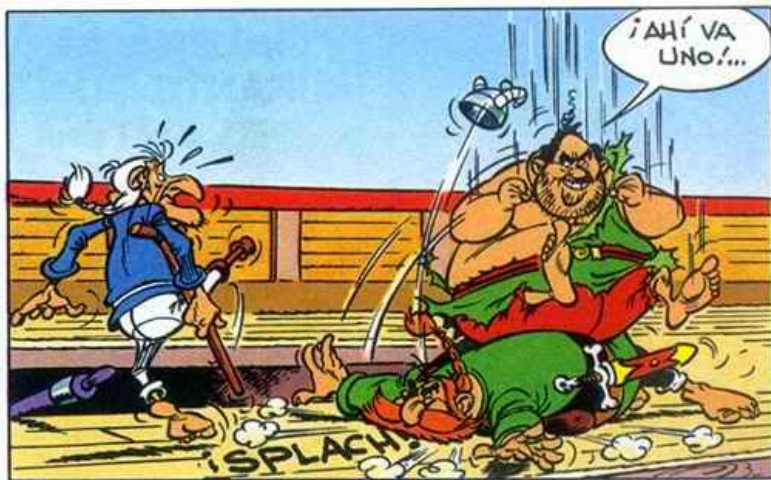














LEJOS DE LA GALERA DE CÉSAR...



¡GALERA ROMANA ANTE NOSOTROS!

¡GALERA ALMIRANTE JUSTO DELANTE!



¡ES CURIOSO, CREÍA QUE IBA PARA ROMA!



¡ SIN REMEROS, NO PODREMOS ESQUIVARLOS, ASTÉRIX!

¡BAH! ¡NO OLVIDES QUE AÚN ME QUEDA UNA CANTIMPLORA DE POCIÓN!



¡SON GALOS!

¡¿?!



¡QUÉ RARO! ¡VAMOS A ENVIARLES UN REGALITO ANTES DEL ABORDAJE! ¡HAY QUE SER PRECAVIDOS!



¡YO OS CUBRO! ¡NO TEMÁIS!

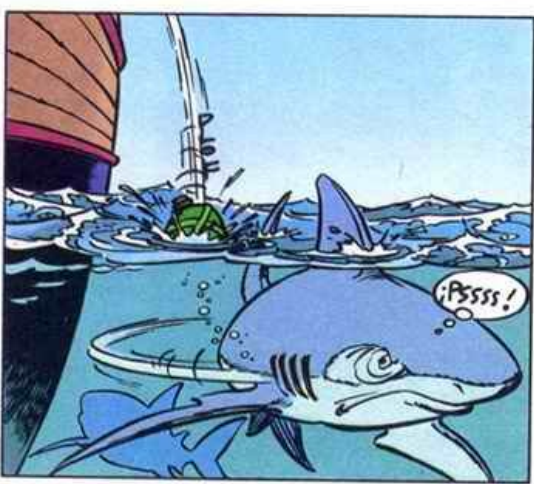
¿QUIÉN TEMEA A QUIÉN?

¡TEN CUIDADO, ASTÉRIX! ¡TENGO UN MAL PRESENTIMIENTO!...

GRRRR!



¡¿?!



¡PSSSS!



¡RENDÍOS, GALOS!

¿QUÉ HABÉIS HECHO CON EL ALMIRANTE Y SU TRIPULACIÓN? ¿QUIÉNES SOIS?

¡SI LE TOCÁIS UN SOLO PELO A MI AMIGO ASTÉRIX, VAIS A SABER QUIÉN SOY YO!

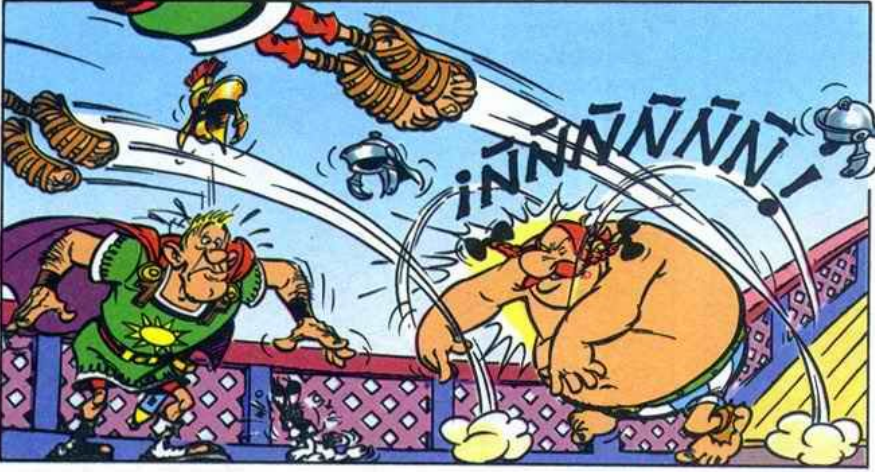
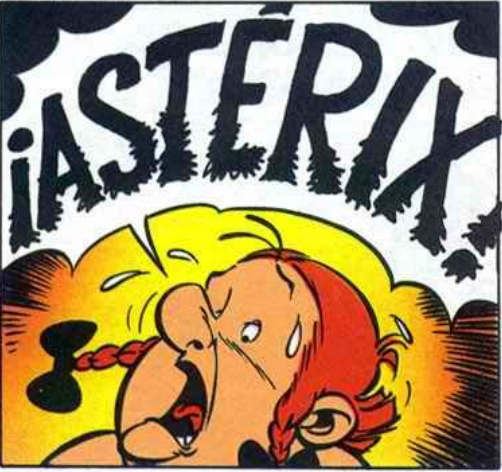
¡GRRRR!



¡LOS TIBURONES QUE PUEBLAN ESTE MAR VAN A DISFRUTAR!  
¡ECHAD AL GALO DEL BIGOTE RUBIO POR LA BORDA!



¡NOOOO!! ¡ESO NO!! ¡ASTÉRIX!











¡¡¡PERO...SE HA TRANSFORMADO EN GRANITO!!!



¡ PARA MÍ QUE ESTA AGUA ERA DEMASIADO CALCÁREA!



¡ LUEGO...! ¡¡¡ SOY EL ÚNICO QUE LLEVA LA GALERA DE CÉSAR!!! ¡¡¡ ME VA A HACER COMO MÍNIMO ALMIRANTE !!!

SÍ PERO... UN JOVEN OFICIAL Y UN CAPITÁN SIN NAVÍO SE ENCARGAN EN ESTOS MOMENTOS DE VIGILAR LA SEGURIDAD DE OSTIA, EL PUERTO DE ROMA.



¡ CAPITÁN !!!!! UN BARCO QUE LLEVA LA BANDERA DE LOS PIRATAS ESTÁ A PUNTO DE ENTRAR EN LA RADA !!!

¡ QUE SE ARMEN LAS BALISTAS!



LISTOOOS...



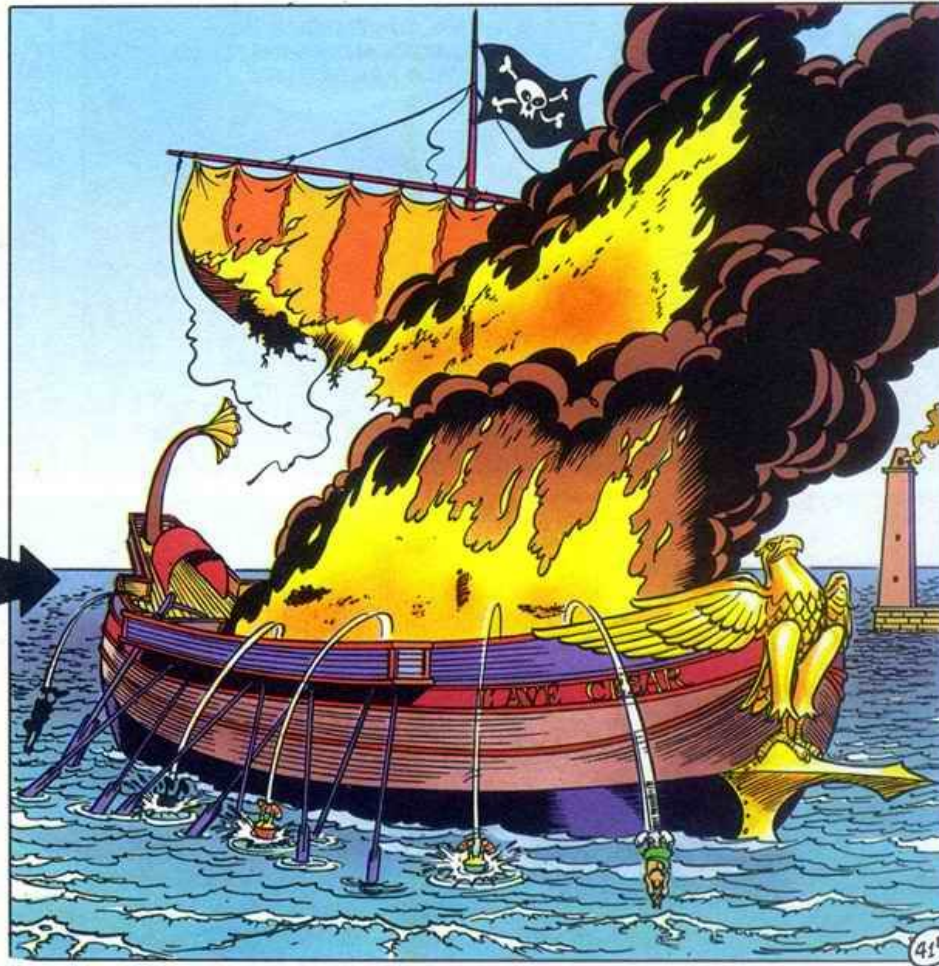
¡ FUEGO!

¡ CHAC!



¡¿?!

¡ CHOC!



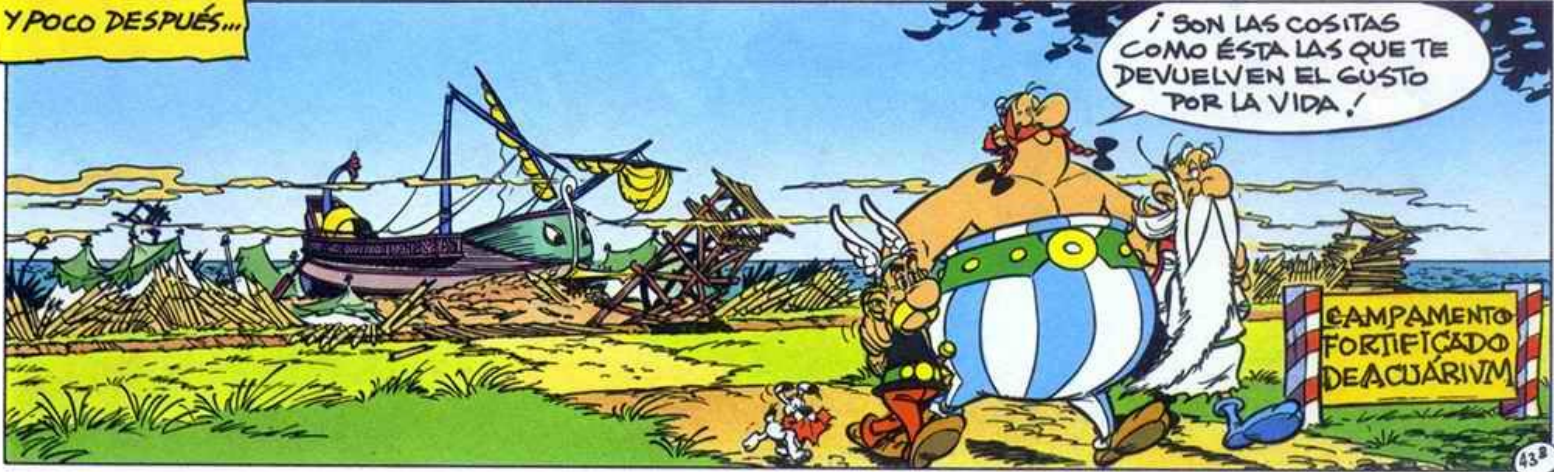








Y POCO DESPUÉS...





EN  
MEMORIA  
DEL INEPTO  
MA'S  
AMONDONGADO  
DE ROMA



UN POCO MA'S TARDE Y MUCHO MA'S LEJOS, LA ALDEA DE LOS IRREDUCTIBLES CELEBRA EL REGRESO DE SUS HÉROES, UNO DE LOS CUALES HA RECOBRADO AL FIN UNA FORMA QUE ES, COMO SABEMOS ... UN POCO RELLENITA.

